

COMMISSION REGULATION (EC) No 1771/1999
of 10 August 1999
on the supply to Russia of common wheat and rye of bread-making quality

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2802/98 of 17 December 1998 on a programme to supply agricultural products to the Russian Federation⁽¹⁾, and in particular Article 4(2) thereof,

- (1) Whereas Commission Regulation (EC) No 111/1999⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 1125/1999⁽³⁾, lays the general rules for the application of Regulation (EC) No 2802/98;
- (2) Whereas for the supply operations decided by Regulation (EC) No 2802/98 an invitation to tender should be opened for the supply of various lots of common wheat and rye of bread-making quality held in intervention stores;
- (3) Whereas the specific conditions applying to the supplies should be laid down, in addition to the provisions adopted in Regulation (EC) No 111/1999, and provision should be made for their immediate entry into force;
- (4) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An invitation to tender is hereby opened to establish the costs of supplying transport from intervention stores for 180 000 tonnes (net weight) of common wheat of bread-making quality and for 80 000 tonnes (net weight) of rye of bread-making quality to be delivered to the destinations indicated for each lot in Annex I, as part of supply operation referred to in Article 2(1)(a) of Regulation (EC) No 111/1999, in accordance with both that Regulation and this Regulation.

The invitation to tender shall cover the supply of three lots of common wheat of bread-making quality and two lots of rye of bread-making quality meeting the requirements laid down for minimum quality for buying into intervention at the time of publication of this Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 349, 24.12.1998, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 14, 19.1.1999, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 135, 29.5.1999, p. 41.

Article 2

For each lot, supply shall comprise:

- (a) taking-over of the goods from the stores of the intervention agency indicated in Annex II on means of transport, and
- (b) transport by appropriate means to the destinations and delivery no later than the date laid down in Annex I. In the event of maritime transport, transport shall be on a single vessel for products to be delivered to a given maritime port of destination or of transshipment.

Article 3

1. Each tender shall cover an entire lot as defined in Annex I.
2. Tenders shall be lodged with the intervention agency holding the product to be delivered whose address is given in Annex II.
3. The time limit for lodging tenders shall expire on 19 August 1999 at 12 noon (Brussels time).

Should the supply of a lot not be successfully tendered for by the end of this initial period, tenders may be submitted for a second period expiring on 31 August 1999 at 12 noon (Brussels time).

In this case, all the dates fixed in Annex I shall be extended by fourteen days.

4. If tenderers declare in writing when submitting their tenders that they will submit new tenders if a second period for the submission of tenders is opened, intervention agencies shall keep the originals of the tendering security and the undertaking by the financial institution to lodge the supply security referred to in Article 5(1)(h) and (i) of Regulation (EC) No 111/1999 until receipt of the Commission's decision on the tenders introduced during the second period. In such a case, by derogation from the above provision, the second tender shall not be accompanied by the original of those two documents.

Article 4

1. The tendering security shall be EUR 25 per tonne.
2. The supply security shall be EUR 150 per tonne and must be lodged in accordance with Article 7(1) of Regulation (EC) No 111/1999.

Article 5

The take-over certificate, drawn up in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 111/1999, shall be issued at the destinations by the control body designated by the Commission and signed by the authorities indicated in Annex III.

Article 6

For the purposes of Article 13 of Regulation (EC) No 111/1999, the payment on account shall be paid upon presentation of a removal certificate covering the entire quantity to be delivered to a given destination on a given date.

Payment shall be made within fifteen days of presentation of the application for the payment on account accompanied by the required documentary evidence.

Article 7

The successful tenderer shall ensure that the special stamp described in the Annex to Regulation (EC) No 385/1999 ⁽¹⁾ is inserted in the transport documents.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 46, 20.2.1999, p. 48.

ANNEX I

Lot No 1

- 30 000 tonnes of intervention wheat for Murmansk on four vessels
- Delivery stage: goods not unloaded.
- Final date for arrival in the port of Murmansk:
 - First vessel: 5 700 tonnes: 30 September 1999
 - Second vessel: 8 800 tonnes: 24 September 1999
 - Third vessel: 8 000 tonnes: 12 October 1999
 - Fourth vessel: 7 500 tonnes: 12 October 1999

Lot No 2

- 32 000 tonnes of intervention wheat for Arkhangelsk on two vessels
- Delivery stage: goods not unloaded
- Final dates for arrival at Arkhangelsk port:
 - First vessel: 16 000 tonnes: 5 October 1999
 - Second vessel 16 000 tonnes: 12 October 1999

Lot No 3

- 75 000 tonnes of intervention wheat for St Petersburg on three vessels
- Delivery stage: goods not unloaded
- Final dates for arrival at St Petersburg port:
 - First vessel: 25 000 tonnes: 2 October 1999
 - Second vessel: 25 000 tonnes: 4 November 1999
 - Third vessel: 25 000 tonnes: 18 November 1999
- 43 000 tonnes of intervention wheat for Arkhangelsk on three vessels
- Delivery stage: goods not unloaded
- Final date for arrival at Arkhangelsk port:
 - First vessel: 14 000 tonnes: 17 October 1999
 - Second vessel: 14 000 tonnes: 24 October 1999
 - Third vessel: 15 000 tonnes: 31 October 1999

Lot No 4

- 20 000 tonnes of intervention rye via the port of Muuga
- Delivery stage: on railway wagons, goods not unloaded at the frontier point of Pechora-Pskov or Ivangorod-Narva
- Final dates for arrival at port of Muuga: 29 September 1999
- 20 000 tonnes of intervention rye for the port of Muuga
- Delivery stage: on railway wagons, goods not unloaded at the frontier point of Pechora-Pskov or Ivangorod-Narva
- Final date for arrival at port of Muuga: 4 October 1999

Lot No 5

- 20 000 tonnes of intervention rye via the port of Muuga
- Delivery stage: on railway wagons, goods not unloaded at the frontier point of Pechora-Pskov or Ivangorod-Narva
- Final date for arrival at port of Muuga: 29 September 1999
- 20 000 tonnes of intervention rye for the port of Muuga
- Delivery stage: on railway wagons, goods not unloaded at the frontier point of Pechora-Pskov or Ivangorod-Narva
- Final date for arrival at port of Muuga: 4 October 1999

ANNEX II

COMMON WHEAT

Member State/Lot No	Storage location	Quantities	Minimum daily loading rate	Stores/Contract No
FRANCE Lot No 1 — 30 000 t	Sofican Saint Aignan de Cramesnil	3 000	2 000	P 14001
	Letico Ste Croix Grand Force	2 247	500	P 76020
	Ribet St Ouen du Breuil	453	1 300	P 76001
	Stuckwerkers Gante	8 800	3 000	P 960004
	Stuckwerkers Gante	8 000	3 000	P 960004
	SGD Dunquerque	7 500	4 000	P 59003
	Lot No 2 — 32 000 t	Manuport Gante	32 000	3 000
Lot No 3 — 118 000 t	SMEG Gante	118 000	2 500	P 960005

RYE

Member State/Lot No	Storage location	Quantities	Minimum daily loading rate	Contract No
GERMANY Lot No 4 — 40 000 t	Volksbank Dransfeld Groß Schneen 37124 Rosdorf	1 700	1 240	512022
	Rieke GmbH & Co. Lagerhaus- u. Speditions- 37603 Holzminden	1 891	1 800	277395
	Lühring Nachf. GmbH & Co. KG 31633 Leese	1 620	1 000	506296
	Raiffeisen-Landbund eG An- und Verkaufsgen. 31718 Pollhagen	3 669	1 000	508157
	Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. KG 27336 Rethem	2 000	2 100	512023
	Landw. Bezugs- u. Absatzgen. Walsrode eG 29693 Hadenmstorf	2 417	750	512023

Member State/Lot No	Storage location	Quantities	Minimum daily loading rate	Contract No
	Lagerhaus Beverungen Karl Frehse GmbH & Co. KG 37688 Beverungen	1 291	1 200	278059
	U.L.L.A. GmbH Agrar- Logistik 32423 Minden	2 667	1 000	506378/508389/ 509580/509933/ 510531
	Syring KG Getreidesilo u. Lagerhaus 33106 Paderborn	2 725	500	501255/504316
	ATR Landhandel Arp, Thordsen, Rautenberg 23554 Lübeck	4 277	1 900	506655
	Landhand. Ströh & Stender GmbH & Co. KG 23843 Bad Odesloe	3 718	1 000	510131/278111
	RHG-Agrarz. Fürstenwalder Futtermittel-Getreide 29693 Fürstenwalde	1 388	1 000	277959/506284
	Landhandel GmbH Gransee 1935729693 Karstadt	3 608	2 200	510744/511750
	Getreidehandel Leipzig GmbH 04509 Krostitz	3 003	1 000	506615
	RHG Agrarzentrum Gekra Getreide und Kraft- 06268 Querfurt	4 006	1 500	508178
Lot No 5 — 40 000 t	ATR Landhandel Arp, Thordsen, Rautenberg 23554 Lübeck	6 185	1 900	507601
	Raiffeisen-Getreidelghs Lüneburg-Embsen GmbH 21337 Lüneburg	3 739	2 000	278065
	RHG-Agrarz. Fürstenwalder Futtermittel — Getreide- 15517 Fürstenwalde	2 213	1 000	506430
	Landhandel GmbH Gransee 19357 Karstadt	1 649	2 200	508504/508788
	Meyer GmbH Handel und Lagerei 37603 Holzminden	4 123	1 000	506637
	Stöfen GmbH & Co. Landhandel-Kraftfutterw. 25761 Büsum	2 091	1 600	511603
	Havelländisches Kraft-Futter- werk GmbH 14641 Nauen	1 606	750	511749

Member State/Lot No	Storage location	Quantities	Minimum daily loading rate	Contract No
	Märka Märkische Kraftfutter GmbH 16225 Eberswalde	3 034	1 000	277976/278040 277977
	DEUKA Deutsche Kraftfutter- 04916 Herzberg	3 995	1 400	511084
	Märka Märkische Kraftfutter GmbH 14712 Rathenow	3 158	750	278073
	Landband. GmbH Gransee 16775 Gransee	4 043	750	511609/511748
	Strlsunder Getreide und Handelsgesellschaft mbH 18507 Grimmen	4 164	1 250	511980

Addresses of intervention agencies:

Germany

BLE

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main Postfach 18 0203
Tel.: (49) 69 1564 704
Fax: (49) 69 1564 790

France

ONIC

21, avenue Bosquet
F-75341 PARIS Cedex 07
Tel.: (33) 1 44 18 20 00
Fax: (33) 1 44 51 90 99

ANNEX III

COMMON WHEAT AND RYE

1. Place of take-over: Murmansk
Authority authorised to issue take-over certificates: Directorate of the Rosgosklebinspekciya for Murmansk region
 2. Place of take-over: Arkhangelsk
Authority authorised to issue take-over certificates: Directorate of the Rosgosklebinspekciya for the region of Arkhangelsk
 3. Place of take-over: Saint-Petersburg
Authority authorised to issue take-over certificates: Port Office of the Directorate of the Rosgosklebinspekciya
 4. Place of take-over: Pechora — Pskov
on railway wagons, goods not unloaded
Authority authorised to issue take-over certificates: OAO FKK 'Roskhleboproduct'
117292 Moscow — Krzhzhanoskogo str. 6
 5. Place of take-over: Ivangorod — Narva
on railway wagons, goods not unloaded
Authority authorised to issue take-over certificates: OAO FKK 'Roskhleboproduct'
117292 Moscow — Krzhzhanoskogo str. 6
-